



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 March 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать первая сессия

Пункт 4 повестки дня

Ситуации в области прав человека,
требующие внимания со стороны Совета

Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме* **

Резюме

После четырех лет широкомасштабных реформ Мьянме удалось добиться фундаментальных преобразований. В ноябре 2015 года были проведены исторические всеобщие выборы, а вскоре после них будет сформировано новое правительство. Тем не менее страна по-прежнему стоит перед серьезными вызовами в области прав человека. В настоящем докладе Специальный докладчик, опираясь на материалы предыдущих докладов, определяет наиболее приоритетные области, на которые должна направить свои усилия новая администрация.

* Настоящий доклад был представлен с опозданием ввиду необходимости отразить последние события.

** Приложение к настоящему докладу воспроизводится в полученном виде только на том языке, на котором оно было представлено.

GE.16-04398 (R) 110416 110416



* 1 6 0 4 3 9 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Введение

1. В настоящем докладе, представленном Совету по правам человека во исполнение его резолюции 28/23, Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме Янги Ли рассматривает события, которые произошли в Мьянме за период после представления ее докладов Совету в марте 2015 года (A/HRC/28/72) и Генеральной Ассамблее в октябре 2015 года (A/70/412). Опираясь на материалы упомянутых и других предыдущих докладов, Специальный докладчик выявляет наиболее приоритетные сферы, на которые новому правительству следует направить свои усилия для решения проблем, стоящих в области прав человека.

2. В результате четырех лет широкомасштабных реформ Мьянме удалось добиться фундаментальных преобразований. За это время были освобождены тысячи политических заключенных, приняты или изменены многочисленные законы, а также предприняты значительные шаги по обеспечению большей свободы средств массовой информации и транспарентности государственных органов. В результате всеобщих выборов, проведенных в ноябре 2015 года, которые были позитивно оценены как национальными, так и международными наблюдателями (несмотря на ряд нарушений и предвыборные опасения), абсолютное большинство голосов получила Национальная лига за демократию (НЛД).

3. Теперь новому правительству предстоит заняться решением серьезных проблем в области прав человека. Послевыборный переходный период протекал гладко и мирно, но при этом был отмечен высокой степенью неопределенности. Продолжают поступать сообщения о нарушениях прав человека, в том числе об арестах и преследовании представителей гражданского общества за осуществление мирной демократической деятельности. На этом важном поворотном этапе правительству следует не только продолжить реформы, начатые выбывающим президентом Тейном Сейном, но и создать обстановку, в которой общины, представители гражданского общества и правозащитники могли бы высказывать свои мнения и выражать мирный протест, не опасаясь репрессий. Международное сообщество должно не снижать активности и оказывать Мьянме содействие в активизации реформ и выполнении своих международных обязательств в области прав человека.

4. Ввиду обстоятельств личного характера Специальному докладчику не удалось совершить свою четвертую официальную поездку в Мьянму. Она благодарит правительство за сотрудничество и проявление гибкости в указанных обстоятельствах, в том числе за его готовность представить письменные ответы на вопросы Специального докладчика. В процессе подготовки настоящего доклада были проведены селекторные совещания с национальными и международными субъектами, а также сбор информации из широкого спектра источников.

II. Выборы 8 ноября 2015 года

5. В день 8 ноября 2015 года в Мьянме были проведены исторические всеобщие выборы, которые Генеральный секретарь с удовлетворением отметил как «значительное достижение в процессе перехода Мьянмы к демократии». Более 12 000 международных и национальных наблюдателей, следивших за ходом вы-

боров, пришли к выводу, что голосование проходило в целом организованно, упорядоченно и мирно¹. По оценочным данным, уровень участия составил 70%, причем несколько тысяч человек впервые отдали свои голоса на выборах. В результате выборов в верхнюю палату союзного парламента НЛД получила 135 мест, Союзная партия солидарности и развития (СПСР) – 11 мест и другие партии – 22 места. В нижней палате НЛД получила 255 мест, СПСР – 30 мест, другие партии – 38 мест. Примерно в 600 объединениях деревень, преимущественно в штатах Качин и Шан, проведение выборов было перенесено по соображениям безопасности.

6. Специальный докладчик публично приветствовала эти выборы как новую главу в истории страны. При этом она напомнила, что предвыборные проблемы правозащитного характера свидетельствуют о наличии более масштабных вызовов в области прав человека, требующих от нового парламента и правительства принятия незамедлительных мер. К ним относятся лишение тысяч людей их гражданских прав, включая представителей меньшинств; дисквалификация многих кандидатов-мусульман; и продолжающееся наложение ограничений на осуществление права на свободное выражение мнений, права мирных собраний и ассоциаций.

7. После объявления результатов выборов президент Тейн Сейн поздравил До Аун Сан Су Чжи и заявил о своей приверженности упорядоченному и мирному проведению передачи власти. Кроме того, главнокомандующий вооруженными силами подтвердил прежние обязательства по уважению итогов выборов. 18 января 2016 года Избирательная комиссия Союза объявила имена представителей военных кругов, которые займут отведенные им 25% мест в парламенте. Последняя сессия прежнего состава парламента завершилась 28 января; парламента нового состава, в который входят более 100 бывших политических заключенных, собрался на свою первую сессию 1 февраля. Ожидается, что новое правительство приступит к работе 31 марта 2016 года.

III. Положение в области прав человека

A. Верховенство права и демократическое пространство

1. Законодательная реформа

8. Специальный докладчик приветствует законодательные реформы, проведенные за период с 2011 года, а также предпринятые правительством шаги по пересмотру и исправлению ряда законов, не отвечающих международным стандартам в области прав человека². Она получила информацию о том, что за указанный период парламентом было принято свыше 220 законов. Однако, как отмечено в предыдущих докладах, некоторые из этих и более старых законов, по-прежнему остающиеся в силе, не соответствуют международным стандартам и должны быть изменены в приоритетном порядке (см. неисчерпывающий список в приложении).

¹ См. Carter Centre, «Carter Center Congratulates Myanmar People on Election, Urges Key Democratic Reforms», сообщение для прессы от 10 ноября 2015 года, и European Union Election Observers Mission, «A well-run, competitive election with legal reforms and procedural improvements remaining», сообщение для прессы от 10 ноября 2015 года.

² Например, Закона о телеграфной связи (1934 года), Закона о регистрации типографий и издательств (1962 года) и Закона о формировании организаций (1988 года).

9. С появлением новых составов правительства и парламента, опирающихся на прочный мандат, у Мьянмы есть возможность реформировать свое внутреннее законодательство. Поэтому Специальный докладчик рекомендует разработать всеобъемлющую программу законодательной реформы в целях обеспечения соответствия международным нормам по правам человека и защиты прав всего населения страны. Жизненно важными факторами в этой связи станут вовлечение в этот процесс гражданского общества, повышение уровня независимости судебных органов и расширение доступа к правосудию. Благодаря таким мерам Мьянме удастся укрепить верховенство права и обеспечить доверительное отношение к национальным институтам.

10. В июне 2015 года на рассмотрение парламента были переданы пять предложений о поправках к Конституции 2008 года, которые он в конечном счете отклонил. К ним относились предложения о поправке к статье 436, предусматривающей снижение с 75% до 70% доли парламентариев, необходимой для принятия поправки к Конституции, и о поправке к статье 59 f) о невозможности избрания на пост президента лиц, чьи супруги и дети имеют иностранное гражданство. Была принята лишь одна поправка – к статье 59 d), предусматривающая замену слова «военная» словом «оборонная» в списке сфер компетенции кандидатов в президенты. Прежде чем поправка вступит в силу, необходимо получить позитивные результаты референдума по вопросу о ее внесении. Ранее Специальный докладчик уже подчеркивала необходимость реформирования конституционных положений, не соответствующих международным стандартам (см. A/HRC/28/72, пункт 25, A/69/398, пункт 63–67, и A/70/412, пункт 68). Она также считает, что для эффективного осуществления принципа верховенства права в Мьянме потребуются внесение изменений в Конституцию 200 года. Поскольку дискуссии по вопросу конституционной реформы по-прежнему касаются политической сферы, они имеют жизненно важное значение для демократии в Мьянме; поэтому она обращается ко всем политическим партиям и заинтересованным сторонам с призывом продолжать диалог в указанном направлении.

11. Необходимо в приоритетном порядке пересмотреть текущий законодательный процесс. Отсутствие систематических публичных консультаций по законопроектам и недостаточное привлечение гражданского общества приводили к принятию законов, не отвечающих потребностям населения и международным стандартам. Таким образом, Специальный докладчик призывает новое правительство принять меры по усовершенствованию законодательного процесса и внедрять процедуры, которые обеспечивают транспарентность и систематическое привлечение к процессу законотворчества гражданского общества и населения в целом. Специальный докладчик приветствует принятие Генеральной прокуратурой Стратегического плана (на 2015–2019 годы), предусматривающего важные обязательства по разработке и проверке законопроектов, направленных на защиту прав человека и соблюдение работниками органов прокуратуры профессиональной этики. Она призывает к продолжению сотрудничества с международным сообществом в целях обеспечения всестороннего выполнения этого плана.

12. Специальный докладчик выражает озабоченность в связи с состоявшимся 29 января 2016 года (в последний день работы предыдущего парламента) принятием Закона о безопасности бывших президентов страны. Этот закон, предоставляющий иммунитет за неопределенные «меры», принятые «согласно законодательству» в период пребывания в должности, в принципе может служить основанием для предоставления иммунитета в отношении серьезных нарушений прав человека, противоречащих международному праву.

13. Законопроект о тюрьмах, до сих пор находящийся на рассмотрении, по ряду аспектов не соответствует международным стандартам (см. A/70/412, пункт 74). Специальный докладчик рекомендует изменить положения этого закона, посвященные применению силы тюремными надзирателями, и включить в него положения о проведении независимого мониторинга условий содержания в тюрьмах, а также ввести четкие ограничения на применение режима одиночного содержания и запретить использование оков в качестве средства ограничения свободы.

14. Законопроект о правах ребенка в настоящее время находится на рассмотрении в Генеральной прокуратуре. Специальный докладчик приветствует вовлечение гражданского общества в процесс его подготовки, а также включение в него положений, обеспечивающих более строгое соблюдение государством Конвенции о правах ребенка, в том числе положений о вербовке детей в вооруженные силы и о минимальном возрасте для привлечения к уголовной ответственности. Парламенту следует без промедления принять столь важный законодательный акт.

15. Для закрепления верховенства права необходима независимая судебная система, способная справедливо и последовательно обеспечивать претворение законодательства в жизнь. Хотя принцип разделения властей и независимость судебных органов Мьянмы гарантируются Конституцией 2008 года, они подрываются нынешним контролем над судебной системой со стороны исполнительной власти. Наряду с этим Специальный докладчик отмечает, что профессиональная подготовка работников судебной системы неадекватна. Кроме того, была получена информация о целом ряде подтвержденных случаев коррупции в судебных органах. В докладе, изданном в декабре 2015 года, Комитет по судебно-правовым вопросам в области рассмотрения жалоб и претензий указал, что система правосудия остается одним из наиболее коррумпированных институтов в стране. Он подтвердил наличие цепочки взяточничества, в которую вовлечены судьи различных уровней, получающих инструкции от своих руководителей.

16. Учитывая вышеизложенное, Специальный докладчик приветствует неустанные усилия по укреплению судебной власти, включая принятие Верховным судом Стратегического плана (на 2015–2017 годы). Однако требуются дальнейшие шаги для гарантирования независимости судебной системы, такие, как реформирование процесса назначения судей в соответствии со статьей 10 Основных принципов независимости судебных органов, в том числе посредством создания комитета по судебным назначениям; увеличение размеров заработной платы и пенсий судьям для обеспечения их соответствия статусу и степени ответственности, присущим их должности; учреждение специализированного независимого органа для расследования утверждений о коррупции в судебных органах; и усовершенствование системы непрерывного образования и профессиональной подготовки судебных работников.

17. Для расширения доступа к правосудию и обеспечения всестороннего соблюдения прав человека, в том числе права на защиту, необходимы также лица свободных юридических профессий. В последние годы наблюдался ряд позитивных событий, включая создание объединенной ассоциации профессиональных адвокатов. Следует надеяться, что эта ассоциация будет действовать как эффективный и независимый профессиональный орган, представляющий интересы адвокатов. Однако Специальный докладчик по-прежнему озабочена широтой полномочий органов исполнительной и судебной власти по приостановлению действия лицензий на адвокатскую практику. Например, 15 сентября 2015 года адвокат защиты Чхин Чхин Чжо, представлявшая интересы участни-

ков протестного движения, арестованных в Летпадане, была обвинена председательствующим судьей по статье 228 Уголовного кодекса («Преднамеренное нанесение оскорбления или воспрепятствование должностному лицу при проведении судебного разбирательства») в связи с тем, что ее подзащитные выразили недовольство в зале суда, когда Чхин Чхин Чжо сообщила им, что судья отклонил ее ходатайство о внесении поправок в материалы заседания; теперь адвокату грозит тюремное заключение на срок шесть месяцев и исключение из коллегии адвокатов. Совет адвокатов также нуждается в реформе для обеспечения того, чтобы жалобы на адвокатов рассматривались независимым и беспристрастным судом, в рамках надлежащего судебного разбирательства.

2. Демократическое пространство

18. С 2011 года в Мьянме наблюдался рост возможностей для развития демократии, что нашло свое отражение в большей свободе средств массовой информации и Интернета, новых политических свободах, росте политической и социальной активности, а также в увеличении числа субъектов гражданского общества и профсоюзов. При этом, однако, сохраняется ряд проблем и негативных тенденций, ранее отмечавшихся Специальным докладчиком, которые продолжают вызывать озабоченность. К ним относятся текущие ограничения на осуществление права на свободу выражения мнений, ассоциаций и собраний, арест лиц в связи с осуществлением ими своих прав и рост масштабов запугивания, отслеживания и контроля правозащитников.

19. Специальный докладчик по-прежнему обеспокоена продолжающимся применением проблемных законодательных положений (как прежних, так и недавно введенных в действие), приводящих к аресту, судебному преследованию и осуждению деятелей гражданского общества, журналистов и правозащитников. В этой связи она вновь обращает особое внимание на статью 18 Закона о мирных собраниях и мирных шествиях (2011 года) (с поправками, внесенными в 2014 году), на статьи 143, 145, 146, 147, 500 и 505 b) Уголовного кодекса, на статью 17 (1) Закона о запрещении незаконных ассоциаций, на Закон о государственной тайне, на Закон о чрезвычайном положении и на статью 66 d) Закона о телекоммуникации. Специальный докладчик напоминает правительству, что задержание лиц на основании таких законов, которые несовместимы с международными стандартами в области прав человека, может квалифицироваться в качестве произвольного (см. A/HRC/22/44, пункт 65). Пока упомянутые и иные законы, которые использовались в прошлом для обуздания критики, будут оставаться в силе, опасность продолжения практики применения тюремного заключения по политическим мотивам будет сохраняться.

20. Кроме того, Специальный докладчик особо озабочена практикой предъявления множественных обвинений лицам в различных населенных пунктах за совершение одного и того же правонарушения. Нередко дополнительные обвинения выдвигаются против лиц, уже содержащихся под стражей; в результате некоторым лицам приходится одновременно проходить через несколько процедур судебного разбирательства. Например, По По Аун – студентке из рядов протестного движения – предъявлен целый ряд обвинений в связи с ее участием в демонстрации против Закона о национальном образовании, состоявшейся в Летпадане в марте 2015 года. Ее регулярно доставляют в разные городские суды для проведения различных разбирательств без какой-либо ясной перспективы завершения этого процесса.

21. В других случаях обвинения вдруг предъявляются за прошлые правонарушения, по которым на момент их совершения не было принято никаких мер. Так, например, Ми Ми, Нилар Тейн и Тет Тет Аун – трем женщинам из организации «Поколение 88» – в феврале 2016 года было предъявлено обвинение по статье 18 Закона о мирных собраниях и мирных шествиях за их участие в демонстрациях, состоявшихся в 2014 и 2015 годах. В декабре 2015 года Су Су Нвэй был повторно арестован и обвинен вместе с восемью фермерами по статье 18 Закона о мирных собраниях и мирных шествиях за участие в демонстрации протеста против конфискации земель, проведенной в 2014 году.

22. Как представляется, вышеописанные события указывают на наличие тенденции к тому, что существующая система продолжает ограничивать права лиц, осуществляющих основные свободы, и подавлять инакомыслие, что, в свою очередь, порождает страх и неопределенность и сдерживает политическую и социальную активность. Поэтому Специальный докладчик призывает правительство пересмотреть свои меры по реагированию на изложение критических и независимых точек зрения. Гражданское общество и правозащитники играют важнейшую роль в демократических обществах. Правительству следует создать для этих субъектов такую среду, в которой они могли бы осуществлять свою деятельность, не опасаясь репрессий.

23. Аналогичным образом, Специальный докладчик обеспокоен сообщениями о том, что в отношении журналистов и работников средств массовой информации продолжается практика судебного преследования, возбуждаемого на основании законов, которые несовместимы с международным правом в области прав человека. С другой стороны, растет число сообщений о вмешательстве государственных и военных властей в осуществление частными лицами права на свободное выражение мнений в Интернете. В этой связи она с озабоченностью отмечает обвинительные приговоры по делам Патрика Кум Джа Ли и Чо Санди Туна: они оба были осуждены к тюремному заключению на срок шесть месяцев на основании статьи 66 d) Закона о телекоммуникациях 2014 года за опубликование в сети «Фейсбук» своих позиций, которые были признаны клеветой в адрес главнокомандующего вооруженными силами. Специальный докладчик обращается к правительству с призывом отменить все законодательные положения о применении уголовных мер наказания за клевету.

24. Специальный докладчик принимает к сведению усилия правительства по обновлению законодательства о средствах массовой информации, включая принятие Закона о средствах массовой информации (2014 года), Закона о деятельности типографских и издательских предприятий (2014 года) и Закона о телевидении и радиовещании (2015 года). Хотя многие из этих законов улучшают прежнюю законодательную базу, в них также содержится ряд проблемных положений (см. A/HRC/28/72, пункты 6 и 7). С другой стороны, введение этих законов в действие без отмены прежних положений создало для средств массовой информации затруднительную правовую среду. Страх перед преследованием, отсутствие ясности в сфере применения регулирующих законоположений и физические нападения на журналистов привели к росту опасений и самоцензуры в средствах массовой информации, что затрудняет функционирование свободной прессы в Мьянме. Позитивным шагом в этой связи является учреждение в октябре 2015 года первого совета по вопросам средств массовой информации. Специальный докладчик надеется, что этот совет станет мощным и независимым профессиональным органом, направляющим деятельность информационных средств. Кроме того, она воодушевлена выступлением главнокомандующего вооруженными силами от 24 января 2016 года, в котором он признал жиз-

ненно важную роль средств массовой информации в текущий период национального строительства.

25. Специальный докладчик озабочена тем, что активисты гражданского общества, согласно их сообщениям, по-прежнему находятся под наблюдением военной разведки и специального полицейского ведомства: например, за ними следят, их фотографируют во время митингов, а их семьям, друзьям и коллегам задают вопросы об их местонахождении. Сообщалось, что информаторы специального полицейского ведомства занимаются их отслеживанием в онлайн-режиме, в том числе путем взлома их страниц в социальных сетях и перехвата сообщений, передаваемых по электронной почте. Согласно статьям 76 и 77 Закона о телекоммуникациях 2013 года, государственные органы облечены широкими полномочиями для входа в средства телекоммуникации и их инспектирования в связи с вопросами, касающимися сферы национальной обороны, безопасности или государственных интересов, а также для перехвата данных в чрезвычайной ситуации. Правительство пока не разработало законопроекта о порядке перехвата сообщений правоохранительными органами.

26. Продолжают вызывать озабоченность нарушения процессуального законодательства в отношении задержанных лиц, такие, как превышение срока судебного содержания под стражей и отказ в освобождении под залог, в том числе для лиц, страдающих хроническими или серьезными заболеваниями. Из 127 человек, которые были арестованы в связи с протестами против Закона о национальном образовании, состоявшимся в Летпадане в марте 2015 года, 53 до сих пор находятся в тюрьме Тариавади, а судебное разбирательство по их делу продолжается год спустя после их первоначального ареста. По полученным сведениям, 23 из них не было оказано помощи в связи с травмами, полученными при аресте в результате действий сотрудников полиции, а состояние здоровья 24 задержанных ухудшилось в период содержания под стражей из-за неадекватного питания и антисанитарии в камерах. В день 1 декабря 2015 года 18 арестантов, объявивших голодовку, были переведены в Янгонский госпиталь для специализированного лечения. Специальный докладчик отмечает заявление Министерства внутренних дел о том, что в настоящее время состояние здоровья всех содержащихся под стражей лиц нормальным, и его ссылку на статью 884 Закона о пенитенциарных учреждениях, согласно которой персонал тюремных лазаретов обязан оказывать заключенным медицинскую помощь. Она напоминает правительству о том, что заключенные должны иметь доступ к надлежащему медицинскому обслуживанию и содержаться в нормальных санитарных условиях, как это предусмотрено Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными и принципом 9 Основных принципов обращения с заключенными.

27. Специальный докладчик особо обеспокоена арестом Гамбиры (Нжи Нжи Лвин), произведенным 19 января 2016 года. Согласно информации, полученной от правительства, ему было предъявлено обвинение по статье 13 (1) Закона об иммиграции (Чрезвычайные положения) (1947 года) за незаконный въезд в Мьянму. Как сообщалось, после шестилетнего содержания под стражей за участие в антиправительственных демонстрациях протеста в 2007 году Гамбира страдает тяжелыми психическими расстройствами. Хотя ухудшение его психического состояния наверняка явилось следствием длительного заключения, в ходе недавних судебных слушаний ему было неоднократно отказано в освобождении под залог. Специальный докладчик напоминает правительству, что предварительное заключение должно рассматриваться исключительно как

крайняя мера³. Кроме того, она обращается к компетентным судам с призывом разрешить освобождение под залог всех содержащихся под стражей лиц, чье состояние здоровья является тяжелым, особенно когда имеются доказательства того, что причиной такого ухудшения является само содержание под стражей.

28. Благодаря двум президентским амнистиям было освобождено 6 966 заключенных 31 июля 2015 года и 102 заключенных – 22 января 2016 года; среди освобожденных насчитывалось 55 правозащитников и политических заключенных. Однако, по данным из источников гражданского общества, в тюрьме остаются еще 84 политических заключенных, а более 400 человек содержатся под стражей в ожидании суда⁴. Такие данные красноречиво свидетельствуют о том, что процесс реформ и перехода к демократии пока не завершен. Специальный докладчик обращается к президенту Тейну Сейну с настоятельным призывом использовать свои последние недели пребывания у власти для немедленного и безусловного освобождения всех политических заключенных. На основании статьи 401 Уголовно-процессуального кодекса большинству политических заключенных, выпущенных на свободу в последние годы, указом президента были смягчены назначенные меры наказания. Согласно статье 401 (3), президент обладает широкими полномочиями возвращать лиц в тюрьму, если какое-либо из условий их досрочного освобождения не будет соблюдено. Кроме того, освобождение на основании статьи 401 не предполагает пересмотра первоначального содержания под стражей и вынесенного обвинительного приговора. Следовательно, многие из бывших политических заключенных после освобождения регистрируются как лица, привлекавшиеся к уголовной ответственности, что затрудняет их последующий доступ к трудовой деятельности или образованию. Например, трое студентов Яданабонского университета, участвовавших в демонстрациях протеста, после своего освобождения 22 декабря 2015 года обнаружили, что они отстранены от занятий и находятся под угрозой отчисления.

В. Разжигание ненависти и дискриминации

29. Специальный докладчик ранее заявляла, что защита права на свободное выражение мнений должна сопровождаться мерами борьбы с нетерпимостью, дискриминацией и разжиганием ненависти. В этой связи она приветствует выступление президента Тейна Сейна в январе 2016 года перед участниками Всемирной буддийской конференции за мир, в котором он настоятельно призвал религиозных и политических лидеров всего мира объединить усилия и учить своих последователей «умеренности и недопущению экстремизма». В то же время она по-прежнему обеспокоена сообщениями о разжигании ненависти к меньшинствам, включая мусульманское население, которая может стать благодатной почвой для возвращения дискриминации и разобщения. Генеральный секретарь в своем выступлении 1 ноября 2015 года выразил аналогичную озабоченность в связи с участвовавшим использованием ненавистнической риторики и разжиганием межобщинной неприязни со стороны радикальных элементов, относящихся к большинству населения Мьянмы.

³ Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением, правило 6.

⁴ Статистические данные, представленные Ассоциацией помощи политическим заключенным (Бирма).

30. 30 января 2016 года один из радикальных священнослужителей разместил в сети «Фейсбук» видеозапись, на которой были графически воспроизведены сцены изнасилования и убийства буддийской женщины в штате Ракхайн в 2012 году – инцидента, который, по мнению многих, послужил толчком к наблюдавшимся в том году проявлениям насилия. В ближайшем будущем может быть обнародован более продолжительный видеосюжет. И хотя впоследствии эта видеозапись была удалена из «Фейсбука», Специальный докладчик обеспокоена этим новым актом разжигания ненависти к мусульманской общине и полным отсутствием какой-либо реакции со стороны правительства.

31. С другой стороны, Специальный докладчик по-прежнему озабочена крайними мерами, к которым призывают радикальные буддийские группы, такие, как Ма Ба Та, выступая во имя «защиты расы и религии». Хотя основным объектом нападков и угроз являются общины мусульман, они зачастую направлены и против любого лица, которые придерживается иных взглядов или выступает за недискриминацию. Правозащитники и другие активисты гражданского общества, призывающие к межконфессиональной гармонии или защищающие права меньшинств, подвергались угрозам и преследованию.

32. Необходимо наращивать усилия, направленные на публичное осуждение, предотвращение и пресечение актов подстрекательства к дискриминации, враждебности и насилию. За серьезные и крайние проявления подстрекательства к ненависти, которые превышают установленный многоуровневый порог (см. A/70/412, пункт 32), нужно вводить уголовную ответственность; в других случаях следует применять гражданское законодательство, предусматривающее различные процессуальные и субстантивные средства защиты. В то же время при принятии любых мер нельзя налагать дополнительные ограничения на право на свободное выражение мнений, на право собраний и ассоциаций. Необходимо заняться устранением глубинных причин, в частности путем принятия всеобъемлющего комплекса мер превентивного, воспитательного и просветительского характера. В этой связи Специальный докладчик приветствует и поощряет дальнейшие межконфессиональные мероприятия, направленные на укрепление гармоничных отношений между общинами и на построение более толерантного, разнообразного и инклюзивного общества.

33. Специальный докладчик вновь выражает озабоченность в связи с пакетом из четырех законов «о расе и религии», принятых в 2015 году. С момента их первоначального внесения в ноябре 2014 года она и другие мандатарии специальных процедур неоднократно обращали внимание на дискриминационные последствия этих законов, особенно для меньшинств и женщин, а также на их несоответствие обязательствам государства в области прав человека. Она вновь призывает к пересмотру или упразднению упомянутых законов.

34. Как уже отмечалось Специальным докладчиком и предыдущими мандатариями, не менее важно привести в соответствие с международными стандартами и дискриминационный Закон о гражданстве (1982 года). В частности, нужно пересмотреть положения о предоставлении гражданства на основе этнической или расовой принадлежности, которые носят явно дискриминационный характер.

35. 31 марта 2015 года истек срок действия всех регистрационных карточек – основных удостоверений личности для народности рохингья и лиц китайского или индийского происхождения. 2 июня правительство объявило, что лица, сдавшие свои карточки до истечения указанного срока (порядка 469 000 человек), имеют право подать заявление на выдачу новых удостоверений личности (классифицируемых как «карточки для лиц, гражданская принадлежность кото-

рых будет тщательно проверяться»). К настоящему времени степень принятия новых карточек соответствующими группами населения была незначительной, прежде всего из-за отсутствия доверия к упомянутой процедуре. Следовательно, у большинства рохингя и представителей других меньшинств, не имеющих гражданства Мьянмы, вообще нет действительного удостоверения личности, что усугубляет их уязвимость. Для многих из них единственным подтверждением законности их пребывания в Мьянме является обязательный список домохозяйств.

С. Штат Ракхайн

36. Необходимость решения глубоко укоренившихся проблем в области прав человека, которые существуют в штате Ракхайн, является не только масштабным вызовом для нового правительства, но и открывает широкие возможности по преодолению трагической ситуации, сложившейся в этом штате. Применение новаторских подходов позволяет быстро добиваться позитивных изменений, которые, в свою очередь, могут способствовать достижению более масштабных целей в сфере укрепления верховенства права и национального примирения на всей территории Мьянмы.

37. За последние годы положение в штате Ракхайн привлекало повышенное внимание как на национальном, так и на международном уровнях. При этом значительных попыток структурного анализа тех серьезных проблем в области прав человека, которые наблюдались на местах, не предпринималось. Ракхайн – второй по уровню бедности штат Мьянмы, который сталкивается с давними проблемами в сфере социально-экономического развития, затрагивающими все общины. К числу таких проблем относятся недоедание, низкий уровень дохода и слабость инфраструктуры в сочетании со стихийными бедствиями⁵. Почти четыре года спустя после вспышки насилия, которая произошла в 2012 году, на территории штата Ракхайн все еще находится порядка 140 000 внутренне перемещенных лиц, большинство которых составляют мусульмане. Для достижения стабильного мира и примирения крайне важно, чтобы проблематика прав человека находилась в центре всех мероприятий, предпринимаемых в гуманитарной сфере и в целях развития.

38. Специальный докладчик полностью осознает масштабы и сложность проблем, наблюдаемых в штате Ракхайн, а также их глубоко политизированный характер. Деятельность ультранационалистических политических партий и религиозных движений способствовала нагнетанию напряженности и поляризации общинных настроений. В то же время действуют и позитивные силы. Многие субъекты прилагают неустанные усилия для укрепления межконфессионального диалога и гармонии и для налаживания контактов и доверительных отношений между общинами. Однако их деятельность, к сожалению, будет носить ограниченный характер до тех пор, пока не будут устранены более глубокие структурные и правовые препятствия. За последние месяцы появился целый ряд новых сообщений и статей, в которых вновь подчеркивались широко-масштабные и систематические нарушения прав человека, предположительно совершаемые в отношении народности рохингя в течение десятилетий, и в которых содержался призыв к принятию мер на международном уровне.

⁵ См. оценку потребностей в штате Ракхайн, проведенную Центром по вопросам разнообразия и национальной гармонии в сентябре 2015 года.

39. Специальный докладчик призывает новое правительство немедленно принять меры к тому, чтобы положить конец крайне дискриминационной политике и практике, проводимой в отношении народности рохингья и других мусульманских общин штата Ракхайн. В практической жизни эта политика приводит к отрицанию ряда самых основных прав затрагиваемого населения. Наиболее важно восстановить свободу передвижения для всех, что, в свою очередь, позволит упростить процедуру возвращения и реинтеграции общин. Действующие дискриминационные ограничения свободы передвижения широко используются в целях контроля населения рохингья; в результате перемещение лиц этой народности внутри населенных пунктов и между ними ограничено, а для выезда за пределы штата Ракхайн им необходимо получить специальное разрешение. Эти ограничения серьезно сказываются на всех аспектах их жизни, включая доступ к источникам жизнеобеспечения, и затрудняют взаимодействие между общинами Ракхайна и мусульманским населением. Без прогресса в решении этого жизненно важного вопроса не удастся устранить и многие другие препятствия для осуществления прав человека в штате Ракхайн. Согласно распоряжениям местных властей на севере штата Ракхайн, лица народности рохингья обязаны получать разрешение на вступление в брак и ограничиваться двумя детьми на одну супружескую пару; каждый ребенок, рожденный сверх этого ограничения, рискует оказаться не включенным в официальный состав домохозяйства и оставаться незарегистрированным, что чревато для него многочисленными последствиями. Поскольку все дети имеют право на регистрацию при рождении, Специальный докладчик призывает правительство принять меры по обеспечению всеобщей регистрации рождений в штате Ракхайн, вне зависимости от гражданства ребенка или его родителей, от отсутствия у них гражданства или от их правового статуса (см. A/HRC/31/29; см. также CRC/C/MMR/CO/3-4, пункт 44).

40. Специальный докладчик продолжает получать сообщения о случаях, когда смерть людей, которую можно было предотвратить, наступала из-за отсутствия доступа к неотложной медицинской помощи. Она испытывает особое беспокойство по поводу пациентов, которые нуждаются в срочном лечении, находясь за пределами Ситтве, и которые из-за ограничения свободы передвижения вынуждены ехать в городскую больницу Ситтве для получения медицинских услуг. Для жителей некоторых населенных пунктов такая поездка могла занимать несколько часов и, как сообщалось, приводила к смерти пациентов, которую можно было предотвратить. Специальный докладчик обращается к правительству с призывом соблюдать право на здоровье для всего населения штата Ракхайн и обеспечивать всем лицам равный доступ к медицинскому обслуживанию во всех государственных учреждениях здравоохранения независимо от их религиозной и этнической принадлежности и от их гражданства.

41. Продолжают поступать сообщения о произвольных арестах и задержаниях на севере штата Ракхайн. Некоторые случаи такого рода, по-видимому, связаны с вымогательством, поскольку задержанные зачастую освобождаются за взятку. С января 2016 года сотрудниками пограничной полиции и иммиграционной службы по предотвращению незаконной иммиграции иностранцев (МаКаПа) проводилась ежегодная проверка населения в целях обновления списков домохозяйств рохингья. Они объявили о введении новых громоздких процедур включения детей в эти списки, которые могут привести к укоренению проблемы незарегистрированных детей.

42. 8 февраля 2016 года срок действия постановления о введении комендантского часа на севере штата Ракхайн, изданного в июне 2012 года, был вновь продлен на два месяца. Это постановление также запрещает собрания в составе пяти или более лиц в общественных местах, включая мечети, что еще больше сказывается на повседневной жизни и базовом отправлении культа. Этот комендантский час и связанные с ним ограничения являются дискриминационными, так как они, по-видимому, введены только в отношении народности рохингья.

43. Специальный докладчик отмечает все более тяжелые жилищные условия большинства внутренне перемещенных лиц, включая примерно 95 000 человек, которые проживают в сельских лагерях в Ситтве. Многосемейные общие дома, построенные на их территории, были изначально рассчитаны лишь на два-три года, и теперь многие из них разрушаются. В 2015 году примерно 25 000 внутренне перемещенных лиц были расселены в 3 000 отдельных домов, но лишь немногие из них согласились на добровольный переезд. Специальный докладчик вновь обращается к правительству с прежними призывами обеспечить стабильное решение проблемы перемещения населения в соответствии с международными стандартами; такое решение должно предусматривать добровольное возвращение в места происхождения и недопущение постоянной сегрегации общин. Лицам, которые остаются в статусе перемещенных, а также возвращающимся лицам необходимо обеспечить право на достаточный жизненный уровень.

44. Не было достигнуто значительного прогресса в урегулировании правового статуса более чем 1 млн. рохингья в Мьянме, включая их доступ к гражданству. Процесс проверки гражданской принадлежности, вызывавший озабоченность на международном уровне, в том числе у Специального докладчика (см. A/69/398, пункт 52, и A/70/412, пункт 41), фактически затягивается. Сообщалось, что лица, получившие гражданство в рамках этого процесса, в частности в городе Мийбон, где он был внедрен на экспериментальной основе в июне 2014 года, остаются в лагерях и продолжают сталкиваться с ограничениями свободы передвижения и доступа к основным видам услуг.

D. Гендерные аспекты и права женщин

45. Специальный докладчик приветствует принятие Национального стратегического плана по улучшению положения женщин (на 2013–2022 годы) и настоятельно призывает правительство ввести в действие в приоритетном порядке механизмы для осуществления этого плана, которые уже получают надлежащее финансирование.

46. Специальный докладчик отмечает, что, хотя за период после выборов 2015 года число женщин-парламентариев увеличилось, доля женщин среди депутатов парламента составляет всего 13%. Аналогичным образом уровень представленности женщин в региональных и местных органах власти остается низким: например, доля женщин в административных органах деревенских объединений равна лишь 0,25%. Следует наращивать усилия по расширению участия женщин в общественно-политической жизни в соответствии с обязательствами государства по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

47. Несмотря на отсутствие общенациональных данных, полученные сообщения указывают на то, что распространение на территории Мьянмы всех форм сексуального и гендерного насилия является проблемой, вызывающей серьезную озабоченность. В частности, отдельные свидетельства подтверждают высокий уровень проявлений психологического, физического и сексуального насилия над женщинами со стороны их близкого партнера. В этой связи Специальный докладчик приветствует подготовку законопроекта о предупреждении насилия в отношении женщин, осуществляемую в сотрудничестве с гражданским обществом, и подчеркивает, что он должен соответствовать Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Этот законопроект, который в настоящее время находится на рассмотрении в Генеральной прокуратуре, уже становился предметом ряда проблематичных процедур пересмотра. В нем должны фигурировать всеобъемлющее определение изнасилования и положения о пресечении изнасилований и других форм сексуального насилия со стороны военнослужащих, сотрудников полиции и негражданского персонала в ходе конфликта. Кроме того, упомянутый законопроект должен быть направлен на борьбу со всеми формами гендерного насилия, включая домашнее насилие и изнасилование в браке, и предусматривать адекватные уголовные меры наказания, в том числе для военнослужащих, а также другие меры, такие, как вынесение временных постановлений о защите потерпевших.

48. Сексуальное и гендерное насилие, в том числе домашнее насилие, является особой проблемой в районах, охваченных конфликтом. В своем докладе о сексуальном насилии в условиях конфликта Генеральный секретарь указал, что сексуальное насилие широко распространено в штате Качин, в северной части штата Шан, в штате Ракхайн и в районах штата Чин, где действуют положения соглашений о прекращении огня, а также на юго-востоке страны (S/2015/203, пункт 41). Организации гражданского общества официально зафиксировали 118 случаев сексуального насилия, предположительно совершенных военнослужащими на всей территории Мьянмы в период 2010–2014 годов⁶. Поскольку регистрируются далеко не все случаи сексуального насилия, это приводит к занижению статистических данных об истинных масштабах указанной проблемы. Потерпевшие не стремятся сообщать о таких случаях в силу целого ряда причин, в том числе из опасений за собственную безопасность. Специального докладчика также проинформировали о случаях, когда семьям предлагалась небольшая денежная компенсация за отказ от возбуждения судебного иска; например, согласно одному из сообщений, члены семьи девочки, предположительно изнасилованной военнослужащим, под давлением армейских представителей подписали заявление о том, что они отказываются от судебного преследования и соглашались на финансовое урегулирование конфликта.

49. Когда такие случаи сообщаются и расследуются, это нередко происходит в рамках военных процедур, которые недостаточно прозрачны и часто не обеспечивают надлежащего правосудия. Специальный докладчик выражает удовлетворение обвинительным приговором по делу двух солдат, привлеченных к ответственности за изнасилование в 2014 году, однако исход этого дела не отражает ни общей тенденции, ни соответствующих структурных проблем, которые зачастую приводят к безнаказанности виновных. Хотя статья 72 Закона о силах обороны (1959 года) предусматривает передачу дел о тяжких преступлениях против гражданских лиц (в том числе об убийстве и изнасиловании) в гражданские суды, в ней предусмотрены широкие отступления, касающиеся действий,

⁶ Women's League of Burma, *"If they had hope they would speak": The ongoing use of state-sponsored sexual violence in Burma's ethnic communities*, November 2014.

совершенных «в период прохождения действительной службы». Министерство обороны проинформировало Специального докладчика о том, что за период 2011–2015 годов в отношении 61 военнослужащего были возбуждены уголовные дела за совершение сексуального и гендерного насилия и что 31 из них был предан суду военного трибунала. Согласно информации, полученной от правительства, в ряде случаев члены семьи вызываются на заседания военных судов для дачи показаний; однако процедура судебного разбирательства остается непрозрачной, и потерпевшие зачастую не знают, были ли приняты какие-либо меры в отношении виновных лиц.

50. В случаях, когда проводятся следственные действия, они нередко страдают изъянами и не вызывают доверия. За целый год расследование дела о предполагаемом изнасиловании и убийстве в штате Шан двух качинских школьных учительниц – Маран Лу Ра и Танбау Кван Нан Тсин – до сих пор не привело к предъявлению каких-либо обвинений. Местные сельские жители испытывают разочарование из-за продолжающейся безнаказанности виновных. Кроме того, они опасаются новых нападений или судебного преследования, поскольку, как сообщалось, военнослужащие пригрозили привлечь к суду каждого, кто выступит с публичными обвинениями в причастности армии к преступным деяниям. С другой стороны, согласно полученным сведениям, большое число случаев изнасилования, включая изнасилование детей, рассматриваются механизмами традиционного правосудия и зачастую улаживаются путем заключения брака между жертвой и насильником без учета прав потерпевшей стороны.

Е. Конфликт и мирный процесс

51. 15 октября 2015 года между правительством и восемью вооруженными группировками было заключено общенациональное соглашение о прекращении огня. Это событие явилось следствием подписания в 2001 году двусторонних соглашений о прекращении огня с 14 вооруженными этническими группами. Тем не менее в ряде районов Мьянмы продолжают ожесточенные бои, в частности в штатах Качин и Шан, а также в штатах Чин, Ракхайн и Карен. Наряду с этим Специальный докладчик с озабоченностью отмечает наличие в штате Чан конфликта между двумя этническими группами – Национально-освободительной армией Та'анг и Советом по восстановлению штата Шан, являющимся одним из подписантов соглашения. Этот конфликт, впервые возникший в ноябре 2015 года, в последнее время обострился.

52. Основная тяжесть продолжающихся боевых действий ложится на плечи гражданского населения. Специальный докладчик обеспокоен сообщениями о серьезных нарушениях прав человека, совершаемых всеми сторонами конфликта. Поступали сообщения о нападениях на гражданских лиц, внесудебных убийствах и пытках (в том числе в отношении лиц, подозревавшихся в связях с конкретными вооруженными группами), бесчеловечном и унижающем достоинство обращении, похищениях мужчин, женщин и детей (в частности, для принудительного труда и возможного использования в качестве «живых щитов»), а также о грабежах, о конфискации и уничтожении имущества. Наряду с этим продолжают поступать утверждения о принудительной мобилизации, о призыве детей и несовершеннолетних (для поддержания численного состава войск), прежде всего в связи с этническими вооруженными группами. Ведение боевых действий между сторонами, сопровождающееся сообщениями о неизбирательных обстрелах деревень, приводило к убийствам и ранениям гражданских жителей. Кроме того, как отмечалось выше, отовсюду поступают сообще-

ния о сексуальном и гендерном насилии, включая домашнее насилие в охваченных конфликтом районах. Наряду с этим были получены сообщения о торговле женщинами и девочками, а также о ранних и принудительных браках, в частности в штате Шан.

53. Специальный докладчик обращается ко всем сторонам с призывом обеспечивать защиту гражданских лиц в ходе вооруженного конфликта и соблюдать международное право в области прав человека и гуманитарное право. Она, в частности, ссылается на общую статью 3 Женевских конвенций, участницей которых является Мьянма; эта статья предусматривает защиту гражданских лиц от негуманного обращения и от посягательств на жизнь и физическую неприкосновенность в ходе вооруженных конфликтов немеждународного характера. Отдельные случаи должны оперативно расследоваться независимым органом, а виновные лица – привлекаться к ответственности. Специальный докладчик отмечает, что жертвы зачастую не склонны подавать официальные жалобы, опасаясь мести со стороны правонарушителей. Необходимо принимать меры по решению этих проблем. Кроме того, среди военнослужащих и членов вооруженных групп следует шире проводить превентивные мероприятия, такие, как профессиональная подготовка и просветительские кампании.

54. В результате конфликта на территории штата Качин и в северных районах штата Шан насчитывается более 96 000 перемещенных лиц. Причиной дальнейших перемещений населения явились боевые действия между Советом по восстановлению штата Шан и Национально-освободительной армией Та'анг, в частности 3 000 лиц после одной недели боев в феврале 2016 года. Сообщалось, что сейчас на юг штата Шан вернулись многие из тех, кто бежал от боевых действий в конце 2015 года; при этом 2 000 человек остаются перемещенными, причем некоторые из них живут в лагерях в условиях нехватки пригодной питьевой воды и санитарных услуг. Международные организации имеют ограниченный доступ к многим районам конфликта из-за их удаленности, проблем в сфере безопасности и трудностей с получением разрешений от властей или этнических вооруженных групп. Местные общины и группы гражданского общества продолжают направлять в эти районы столь нужную там помощь, нередко испытывая нехватку ресурсов и технических возможностей.

55. Отсутствие достаточного доступа затрудняет сбор необходимой информации и отчетность о проблемах и нарушениях, связанных с конфликтом. Гуманитарный доступ к 1 000 гражданских лиц, перемещенных в район Сумпрабум (штат Качин), по-прежнему ограничен, несмотря на сообщения о необходимости срочного удовлетворения их потребностей в укрытиях и медикаментах⁷. Сообщалось, что, согласно оценкам, на территории Китая остаются 4 000 человек, перемещенных из самоуправляемой зоны Кокан⁸. Мало информации имеется о состоянии боевых действий в этом районе и о мерах, принятых для расследования предполагаемых нарушений прав человека, сообщенных в ходе боев 2015 года. Как представляется, внутренне перемещенные лица, размещенные в лагерях внутри этого района и вокруг него, живут в тяжелых условиях, сталкиваясь с ограничениями свободы передвижения и с отсутствием доступа к рынкам, образованию или источникам жизнеобеспечения. В штате Ракхайн и на юге штата Чин также разгорелись боестолкновения между Армией независимости Аракана и армией Мьянмы, приведшие к перемещению нескольких сотен человек.

⁷ Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, Humanitarian Bulletin, Myanmar, issue 7, November – December 2015.

⁸ Ibid.

56. Специальный докладчик подчеркивает необходимость обращения приоритетного внимания на права внутренне перемещенных лиц и лиц, затронутых конфликтом. Организации Объединенных Наций и ее партнерам следует иметь регулярный, независимый и прогнозируемый доступ ко всем лицам, нуждающимся в гуманитарной помощи. Правительство и все стороны конфликта должны немедленно предоставить доступ ко всем объектам размещения внутренне перемещенных лиц. Она приветствует стремление перемещенных лиц к добровольному возвращению в рамках общенационального соглашения о прекращении огня и начало реализации маломасштабных местных проектов по обеспечению стабильных решений проблем перемещенных лиц в штате Качин. Учитывая наличие примерно 230 000 внутренне перемещенных лиц в ситуации продолжительного перемещения на юго-востоке Мьянмы и тысяч других – в штатах Шан и Качин, программы такого рода приобретают жизненно важное значение. Любое возвращение должно осуществляться в соответствии с Руководящими принципами по вопросу о перемещении лиц внутри страны и Рамочной программой поиска долгосрочных решений в интересах внутренне перемещенных лиц. Необходимо предпринять шаги для обеспечения признания права внутренне перемещенных детей на получение неформального или частного образования и доступа к государственному образованию после их возвращения. Кроме того, возвращение перемещенных лиц должно сопровождаться содействием в восстановлении личных документов, которые открывают возможности для получения других услуг.

57. Наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы являются одним из главных факторов, препятствующих возвращению внутренне перемещенных лиц: согласно оценкам, за последние 15 лет от наземных мин пострадало 3 700 человек, хотя реальная цифра наверняка намного выше⁹. Специальный докладчик особо обеспокоена сообщениями о продолжающемся применении наземных мин, что приводит к гибели и ранениям людей. Она призывает все стороны конфликта немедленно прекратить использование наземных мин. Специальный докладчик была проинформирована о том, что Мьянма продолжает изучать положения Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, и вновь призывает к ее скорейшему подписанию. Мероприятиям по картированию минных полей и удалению наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов следует уделять приоритетное внимание, опираясь на содействие международного сообщества.

58. Специальный докладчик приветствует включение в национальное соглашение о прекращении огня принципов равенства и недискриминации, справедливости и права на самоопределение. Кроме того, в общих чертах в них отражен целый ряд аспектов прав человека. Получив в августе 2015 года информацию о том, что более подробное рассмотрение этих аспектов состоится в процессе диалога после заключения соглашения, она внимательно следила за ходом работы первой Мирной конференции Союза (проходившей с 12 по 16 января 2016 года). Она приветствует включение в дискуссионную повестку дня вопросов о земельных и природных ресурсах и подчеркивает, что эти сложные темы, равно как и глубоко укоренившиеся проявления неравенства, следует рассмотреть в ходе будущих переговоров. Она отмечает, что, поскольку принять участие в работе конференции удалось лишь небольшому количеству представителей гражданского общества, некоторые сочли себя исключенными из этого про-

⁹ Landmine and Cluster Munition Monitor, *Landmine Monitor 2015*, November 2015. По оценочным данным организации «Мьянме – свободу от мин», пострадало 40 000 человек.

цесса. Мьянманский центр по вопросам мира информировал Специального докладчика, что перед проведением следующей мирной конференции на всей территории страны будут проводиться общенациональные диалоги и что у гражданского общества будет возможность сыграть в этом «самую важную роль». Для обеспечения поддержки со стороны всех заинтересованных субъектов и затронутых общин необходимы совместная ответственность и доверие. Она настоятельно призывает к проведению в будущем всесторонних консультаций с местными общинами и организациями гражданского общества.

59. Специальный докладчик приветствует обязательство повысить как минимум до 30% долю участия женщин на различных уровнях политического диалога, фигурирующее среди предложений из четырех пунктов, которые были приняты на конференции. Это – первый шаг к обеспечению более широкого вовлечения женщин в мирный процесс. Согласно резолюциям 1325 (2000) и 1889 (2009) Совета Безопасности, женщины должны быть представлены на всех уровнях, в том числе на директивных и руководящих должностях. Она также призывает включать вопросы прав женщин и гендерные аспекты в тематику любого последующего диалога, а женские общественные организации наделить официальным статусом для участия в этом процессе. Она приветствует рекомендацию, озвученную на рабочем совещании старших должностных лиц в 2015 году, которая касалась разработки национальной стратегии или плана действий по выполнению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, и настоятельно призывает правительство сотрудничать в этой связи с национальными организациями и международным сообществом.

60. Процедуры установления истины, подотчетности и возмещения ущерба в связи с нынешними и прошлыми нарушениями в условиях конфликта имеют жизненно важное значение для построения стабильного и всеохватного мира. Их следует рассматривать не как угрозу, а как возможность для обеспечения национального примирения и укрепления доверия. Специальный докладчик настоятельно призывает правительство рассмотреть вопрос о проведении широких публичных консультаций относительно возможных рамок и форм осуществления таких процедур.

61. Специальный докладчик приветствует состоявшееся в сентябре 2015 года подписание правительством Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, и надеется, что вскоре он будет ратифицирован. Она также с удовлетворением отмечает усилия по реализации совместного плана действий Организации Объединенных Наций и правительства по прекращению и предотвращению призыва и использования детей в вооруженных конфликтах. В ноябре 2015 года из рядов вооруженных сил было демобилизовано 53 несовершеннолетних призывника, в результате чего общее число детей, демобилизованных после подписания в 2012 году совместного плана действий, было доведено до 698. Министерство обороны сообщило Специальному докладчику, что 18 699 военнослужащих прошли подготовку по вопросам предотвращения призыва несовершеннолетних; к 382 военнослужащим были применены дисциплинарные взыскания; страновая целевая группа по мониторингу и отчетности провела в общей сложности 40 контрольных посещений; и что в настоящее время предпринимаются усилия по привлечению внимания общественности к этому вопросу. Тем не менее в стране продолжается практика призыва и использования детей в рядах вооруженных сил, в подразделениях по охране границы и особенно в негосударственных вооруженных группах. Наряду с этим по-прежнему вызывает озабоченность продолжающееся содержание детей под стражей за «дезертирство». Специальный докладчик обращается к правительству и всем вооруженным

группам с призывом прекратить и предотвращать призыв и использование детей в качестве солдат. Она также настоятельно призывает правительство активизировать процесс выявления, демобилизации и социальной реинтеграции всех детей, которые находятся в рядах вооруженных сил. Наряду с этим правительству следует укрепить механизмы проверки возраста, мониторинга и контроля призыва и обеспечить привлечение к судебной ответственности всех лиц, виновных в призыве и использовании детей, включая гражданских вербовщиков.

Е. Право на развитие и экономические, социальные и культурные права

62. Специальный докладчик приветствует нынешнее стремление государства к повышению уровня социально-экономического развития своего народа. Этот аспект по-прежнему имеет жизненно важное значение для будущих преобразований в стране. Она вновь отмечает необходимость принятия мер к тому, чтобы мероприятия в области развития и инвестиций осуществлялись на основе инициативного подхода, обеспечивая уделение приоритетного внимания правам и интересам населения и принося всеобщую выгоду. Такие мероприятия должны быть направлены прежде всего на борьбу с нищетой, справедливое распределение ресурсов и ликвидацию дискриминации. Следует принять меры по внесению соответствующих поправок в законодательство, а также по изменению существующих воззрений и видов практики. В этой связи подписание правительством Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах является особо отрядным событием, поскольку этот пакт в сочетании с целями в области устойчивого развития может составить всеобъемлющую правовую основу и обеспечить контрольные показатели для процесса развития государства.

63. Одним из наиболее насущных вызовов для нового правительства станет решение вопросов, связанных с земельными ресурсами. Согласно оценкам, 70% населения Мьянмы проживает в сельских районах и зависит от сельского хозяйства и смежных видов деятельности. Принудительные выселения, захват земель и конфискация земельных участков для реализации проектов в области развития, ведения горных разработок и добычи других природных ресурсов продолжают вызывать серьезную озабоченность, способствуя росту нищеты, перемещению населения и нарушению его источников жизнеобеспечения, что пагубно влияет на целый ряд других прав, в том числе на доступ к медицинскому обслуживанию и образованию, а также влечет за собой утрату культурных и традиционных знаний. С затрагиваемыми общинами зачастую не проводится или почти не проводится консультаций, они получают незначительную компенсацию или не получают ее вовсе, а их доступ к эффективным средствам правовой защиты является ограниченным.

64. Специальный докладчик ранее уже указывала на то, что существующая сложная законодательная база не обеспечивает ни достаточной защиты от выселений, ни признания прав собственности на землю или на распоряжение общинными ресурсами на основе применения норм обычного права (см. A/70/412, пункт 62). Поэтому она приветствует новую национальную политику в области землепользования, принятую в январе 2016 году после проведения консультаций, которая нацелена на урегулирование ряда указанных аспектов. Принятие всеобъемлющего земельного законодательства по итогам аналогичного процесса широких консультаций со всеми заинтересованными сторонами могло бы

способствовать защите прав фермеров и сельских общин на всей территории Мьянмы, а также укреплению доверия в частном секторе, который занят поиском сфер для инвестиций.

65. 25 января 2016 года Комиссия по расследованию дел о конфискации земель сообщила парламенту о том, что многие земельные споры остаются неурегулированными и что государственные органы различных уровней не соблюдают соответствующих законов, процедур и рекомендаций, сделанных Комиссией. В соответствии с принципом 25 Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека правительство должно принять надлежащие меры по обеспечению доступа к эффективным средствам правовой защиты с помощью судебных, административных, законодательных или иных соответствующих средств. Поэтому Специальный докладчик полагает, что создание механизма для рассмотрения земельных споров, облеченного необходимыми полномочиями по восстановлению нарушенных прав, явилось бы важным средством правовой защиты применительно к будущим случаям. Кроме того, эффективное средство правовой защиты должно быть предоставлено тем тысячам людей, чьи земли были в прошлом конфискованы.

66. Стремясь защитить свои права, люди все чаще прибегали к проведению публичных протестов против конфискации земель. К сожалению, некоторые из тех, кто осуществляет свое право на мирные собрания, в том числе фермеры и активисты в области земельных прав, продолжают подвергаться травле, запугиванию и уголовному преследованию. Подобные преследования нужно немедленно прекратить, а тех, кто задержан за участие в мирных протестах – освободить.

67. Специальный докладчик приветствует процедуры оценки воздействия на окружающую среду, проведенные в январе 2016 года, которые могут оказать позитивное влияние на порядок осуществления проектов в области развития. В ходе консультаций следует выяснять позиции затрагиваемых общин. Необходимо последовательно вводить и соблюдать другие требования, такие, как опубликование результатов оценки. Она приветствует тот факт, что новые стандарты применяются ко всем проектам, включая те, реализация которых уже началась. Гражданское общество могло бы совместно с региональными или местными органами власти определять степень приоритетности тех многочисленных проектов, которые предстоит рассмотреть.

68. Одной из отраслей, требующих неотложного внимания, является добыча нефрита. В 2015 году в результате схода 37 оползней в Хпаканте погибло более 150 человек. Эти трагические события указывают на настоятельную необходимость гарантирования безопасности тех людей, чьи источники жизнеобеспечения зависят от горных разработок, а также прав на жизнь и здоровье тех общин, которые проживают вблизи таких разработок. Хотя в январе 2016 года Специальный докладчик получила информацию о создании группы по установлению фактов в связи с ведением добычи нефрита, внимание которой будет сосредоточено на проблеме незаконного ввоза автомобильной техники, она настоятельно призывает органы власти провести более широкое расследование в области горных разработок, которое должно включать в себя консультацию с затрагиваемыми общинами и организациями гражданского общества.

69. Прозрачность также имеет ключевое значение для учета жизненных интересов местных общин и для получения всеми группами населения благотворного эффекта от процесса развития. Поэтому Специальный докладчик приветствует опубликование 2 января 2016 года первого доклада об Инициативе прозрачности в добывающих отраслях Мьянмы за период с апреля 2013 года по

март 2014 года. При этом она отмечает отсутствие подробной информации о добыче нефрита, на долю которой, по оценочным данным, приходится до 48% валового внутреннего продукта государства¹⁰, в том числе о бенефициарной собственности и контрактных условиях. Специальный докладчик призывает опубликовать такую информацию, поскольку она может содействовать борьбе с коррупцией в указанном секторе. Кроме того, новому правительству следует изучить вопрос о пересмотре действующих законов и регулирующих положений, чтобы обеспечить включение в них требований о прозрачности и положений о защите экологических и социальных прав, а также прав человека.

70. На частных компаниях лежит ответственность за то, чтобы не совершать нарушений прав человека или не способствовать их нарушениям. Поэтому Специальный докладчик приветствует рост осведомленности об аспектах прав человека в ряде компаний в Мьянме и отмечает, что некоторые из них теперь проводят политику, ориентированную на права человека. Она призывает всех инвесторов и все предприятия заблаговременно обеспечивать соблюдение Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, а также других стандартов в этой области, таких, как Добровольные руководящие принципы ответственного управления землепользованием, рыбным хозяйством и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности, разработанные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций. Она также призывает правительство разработать – после проведения консультаций с профильными ведомствами, гражданским обществом и частным сектором – национальный план действий в области предпринимательства в контексте прав человека.

71. Наркотическая зависимость – это явление, статистика распространения которого занижена и которое вызывает растущую озабоченность, особенно в охваченных конфликтом штатах Качин и Шан. Специальный докладчик получила тревожную информацию о росте предложения наркотиков и их пагубном воздействии на здоровье и источники жизнеобеспечения пострадавших, прежде всего молодежи. Поэтому она приветствует предоставленное недавно Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) разрешение провести первое национальное обследование по проблеме употребления наркотиков. В то же время она обеспокоена новыми сообщениями общинных «групп бдительности», указывающими на проявления дискриминации или призывы к крайним мерам в отношении лиц, употребляющих наркотики, таким, как публичная порка. За последние годы масштабы употребления стимуляторов амфетаминового ряда в некоторых районах Мьянмы выросли более чем втрое¹¹, а варианты лечения остаются весьма ограниченными. Хотя объемы производства опиума стабилизировались, Мьянма по-прежнему является его вторым по величине мировым производителем¹², поскольку нищета и продолжающийся конфликт служат стимулами для культивирования опийного мака. Следует принять меры по расширению возможностей для лечения лиц, употребляющих наркотики, а в рамках усилий по решению проблемы ликвидации их производства необходимо обеспечить фермерам условия для долгосрочного устойчивого развития.

¹⁰ Global Witness, *Jade: Myanmar's "Big State Secret"*, October 2015, p. 6.

¹¹ UNODC, *Southeast Asia Opium Survey 2014*, p. 49.

¹² UNODC, *Southeast Asia Opium Survey 2015*.

Г. Взаимодействие с международной системой прав человека

72. Специальный докладчик приветствует ратификацию Мьянмой за период с 2011 года нескольких международных договоров, в том числе Конвенции о правах инвалидов, Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также недавно – Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении. Кроме того, в 2015 году Мьянма подписала Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах. Она настоятельно призывает новое правительство ратифицировать в ближайшее время оба эти документа и приветствует заверения Министерства иностранных дел о том, что этим международным договорам будет уделено приоритетное внимание. Специальный докладчик также приветствует решение правительства о присоединении к инициативе Группы друзей Конвенции против пыток и усилия по обеспечению перевода текста Конвенции. Она надеется, что за этим последует скорая ратификация упомянутой конвенции. Кроме того, она настоятельно призывает новое правительство подписать и ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах, который обеспечит всестороннее содействие процессу укрепления демократии и верховенства права в стране.

73. В ноябре 2015 года Мьянма прошла второй цикл универсального периодического обзора. Хотя Специальный докладчик высоко оценивает активное участие правительства в процедуре этого обзора, при этом она сожалеет, что многие важные рекомендации не получили одобрения, в том числе рекомендации в отношении Закона о мирных собраниях и мирных шествиях, Закона о гражданстве и четырех законов «о расе и религии». Тем не менее она обращается к правительству с призывом рассмотреть вопрос о выполнении этих рекомендаций. Специальный докладчик выражает надежду, что правительство примет необходимые меры по обеспечению выполнения одобренных рекомендаций, а также рекомендаций со стороны других правозащитных механизмов. В этой связи она приветствует заявление Министерства иностранных дел о том, что Мьянма рассмотрит вопрос о разработке национального плана действий в области прав человека, направленного на содействие выполнению рекомендаций, которые были одобрены в ходе универсального периодического обзора.

74. В ноябре 2015 года Подкомитет по аккредитации Международного координационного комитета национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, присвоил Национальной комиссии Мьянмы по правам человека статус категории «В». Специальный докладчик настоятельно призывает правительство внести поправки в Закон о Национальной комиссии Мьянмы по правам человека (2014 года) и выполнить рекомендации Подкомитета, особенно те, которые касаются процедуры назначения и необходимости обеспечить Комиссии надлежащее финансирование и сохранять ее финансовую независимость.

75. Наконец, учитывая масштабный характер имеющихся проблем в области прав человека и приоритеты нового правительства, Специальный докладчик вновь обращает внимание на значимость создания отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) с полным объемом полномочий. Сохранение ограничений, касающихся виз и разрешений на поездки, с которыми сталкиваются сотрудники УВКПЧ, в настоящее время работающие в Мьянме, свидетельствует о необходимости стабильного, долгосрочного решения. Открытие в ближайшие месяцы в Мьян-

ме полноценного отделения УВКПЧ могло бы стать для правительства и парламента столь необходимым подспорьем и поддержкой в усилиях по укреплению демократических реформ и обеспечению более строгого соблюдения прав человека в ходе этого важного периода.

IV. Выводы

76. Сегодняшняя Мьянма уже мало похожа на ту страну, какой она была всего несколько лет назад. Бесспорно, после четырех лет широкомасштабных реформ положение в области прав человека в Мьянме изменилось. Значение исторических выборов ноября 2015 года, давших толчок формированию нового правительства и нового парламента, в состав которых вошло более 100 бывших политических заключенных, трудно переоценить. Однако нельзя останавливаться на достигнутом. Следует надеяться, что неопределенность и отсутствие ясности в вопросе о властных полномочиях и порядке работы правительства в этот переходный период не будут сопровождаться нестабильностью и политической напряженностью – факторами создания благоприятной среды для дальнейших злоупотреблений и нарушений в области прав человека. Сложившуюся ситуацию необходимо тщательно отслеживать.

77. Сейчас появилась реальная возможность для рассмотрения и решения основных проблем в области прав человека, которые продолжают затрагивать все группы населения Мьянмы. Эти проблемы нужно включить в число главных приоритетов для страны на ближайшие недели и месяцы. Специальный докладчик полагает, что это – ключевой шаг к достижению значимого, реального прогресса на пути перехода к демократии, национального примирения, устойчивого развития и мира в Мьянме. Если в одних областях прогресс может и должен быть достигнут в срочном и безотлагательном порядке, то на решение других вопросов потребуется время. Речь идет о сложных аспектах, для которых будут необходимы изменения не только в законодательстве и политике, но также в поведении и менталитете. Правительству следует рассматривать гражданское общество и правозащитников в качестве жизненно важных партнеров в рамках этого процесса. Не менее важное значение будут иметь активизация сотрудничества и усиление взаимодействия с Организацией Объединенных Наций и международными механизмами по правам человека, которые будут обеспечиваться при активном содействии со стороны отделения УВКПЧ в Мьянме. Специальный докладчик надеется, что у нее будет возможность тесно и конструктивно сотрудничать с новым правительством и всеми заинтересованными сторонами в Мьянме для улучшения положения в области прав человека в этой стране.

V. Рекомендации

78. Специальный докладчик отдает должное реформаторскому наследию президента Тейна Сейна, в частности его политике постепенного освобождения политических заключенных в рамках проведения ряда амнистий. Она настоятельно призывает его использовать последние недели своего пребывания у власти для немедленного и безусловного освобождения всех политических заключенных, в том числе участников мирных протестов, которые были обвинены или осуждены на основании положений Закона

о мирных собраниях и мирных шествиях и Уголовного кодекса, а также лиц, которые были обвинены или осуждены по устаревшим законам о клевете, незаконном вторжении и национальной безопасности.

79. Специальный докладчик настоятельно призывает правительство в течение первых 100 дней пребывания у власти:

а) немедленно прекратить практику произвольного ареста и судебного преследования лиц, осуществляющих свое право на свободу собраний, ассоциаций и выражения мнений, и освободить всех оставшихся политических заключенных;

б) публично осудить все акты подстрекательства к дискриминации, враждебности и насилию в отношении меньшинств, сохраняя при этом свободу выражения мнений;

в) отменить режим комендантского часа и ограничения свободы передвижения в штате Ракхайн;

г) обеспечить всем перемещенным лицам, особенно в штате Ракхайн, доступ к надлежащему медицинскому обслуживанию, образованию и другим базовым услугам без проявления дискриминации;

д) принять необходимые меры к скорейшему заключению с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека соглашения об открытии в Мьянме отделения с полным объемом полномочий.

80. Относительно мирного процесса и нарушений в связи с конфликтом Специальный докладчик рекомендует всем соответствующим сторонам:

а) обеспечить более широкое участие женщин в мирном процессе, в том числе в составе делегаций, особенно на руководящих должностях, при минимальной квоте в 30%, а также включение в политический диалог женской проблематики и гендерных аспектов;

б) немедленно прекратить применение наземных мин и дать четкие указания относительно соблюдения международного гуманитарного права и права в области прав человека и обеспечить защиту гражданских лиц;

в) принять меры к тому, чтобы Организация Объединенных Наций и ее партнеры имели регулярный, независимый и прогнозируемый доступ ко всем лицам, нуждающимся в гуманитарной помощи, где бы они ни находились.

81. Специальный докладчик рекомендует предпринять до марта 2017 года конкретные шаги по выполнению нижеуказанных рекомендаций.

82. Относительно верховенства права Специальный докладчик рекомендует правительству и парламенту Мьянмы:

а) провести всеобъемлющий обзор законов и правовых положений, которые ограничивают основные свободы и противоречат международным стандартам, предусмотрев конкретные сроки для завершения такого обзора; следует выявить законы, требующие срочного пересмотра, включая те, которые были ранее выявлены Специальным докладчиком и предыдущими мандатариями (см. приложение);

b) наладить процесс законодательной реформы с конкретными сроками для проведения консультаций по поправкам и для подготовки и рассмотрения поправок к действующим законам или новых законопроектов. Установленный график должен предусматривать всестороннее рассмотрение предлагаемых законов. Необходимо наладить и постепенно запускать соответствующий консультационный процесс в целях обеспечения прозрачности и надлежащего взаимодействия с организациями гражданского общества и представителями общественности. Следует также создать механизм проверки, призванный обеспечить соответствие всех законопроектов международным стандартам в области прав человека;

c) продолжать уделение приоритетного внимания реформе судебной системы и наращиванию потенциала, а также профессиональной подготовке судей и адвокатов в целях повышения независимости и эффективности судебных органов;

d) инициировать процесс консультаций со всеми заинтересованными сторонами для пересмотра и исправления Конституции, чтобы привести ее в соответствие с международными стандартами.

83. Относительно демократического пространства Специальный докладчик рекомендует правительству и парламенту Мьянмы:

a) изменить или упразднить статью 18 Закона о мирных собраниях и мирных шествиях и статью 505 b) Уголовного кодекса, снять с лиц все обвинения, выдвинутые на основании этих статей; и принять меры к тому, чтобы за одно и то же правонарушение лицам не предъявлялись множественные обвинения;

b) создать системы, предотвращающие контроль и мониторинг гражданского общества и правозащитников; и систематически расследовать и пресекать любые акты угроз, запугивания или травли в отношении представителей средств массовой информации и гражданского общества;

c) предоставлять освобожденным политическим заключенным надлежащую компенсацию и поддержку, в том числе психологическую помощь и профессиональную подготовку в целях занятости;

d) инициировать реформу системы уголовного судопроизводства для обеспечения ее соответствия международным стандартам, особенно с точки зрения минимальных стандартов содержания и доступа к медицинской инфраструктуре.

84. Относительно подстрекательства к дискриминации Специальный докладчик рекомендует правительству и парламенту Мьянмы:

a) ввести в действие всеобъемлющий комплекс мер по предупреждению и пресечению актов подстрекательства к дискриминации, враждебности и насилию в отношении меньшинств, соблюдая при этом стандарты в области прав человека, признанные на международном уровне;

b) обеспечивать соблюдение прав меньшинств, в том числе с помощью мер просвещения и разъяснения глубинных причин дискриминации, и развивать межконфессиональный и межобщинный диалог, а также укрепление доверия;

с) пересмотреть и изменить Закон о гражданстве (1982 года), чтобы привести его в соответствие с международными стандартами; а также, в частности, изъять из него все положения о предоставлении гражданства на основе этнической или расовой принадлежности;

d) урегулировать правовой статус лиц, постоянно проживающих в Мьянме, в том числе бывших владельцев временных регистрационных карточек, и предоставить им равный доступ к гражданству без проявлений дискриминации.

85. В отношении штата Ракхайн Специальный докладчик рекомендует правительству и парламенту Мьянмы:

a) пересмотреть и изменить все местные постановления, инструкции и другие виды политики и практики, которые де-юре и де-факто носят дискриминационный характер;

b) стремиться к решению долгосрочных проблем в области социально-экономического развития путем внедрения правозащитного подхода, обеспечивая при этом участие затрагиваемых общин и способствуя примирению и повышению уровня интеграции между общинами.

86. В области гендерного равенства и обеспечения уважения прав женщин Специальный докладчик рекомендует правительству и парламенту Мьянмы:

a) ввести в действие закон о предотвращении насилия в отношении женщин, соответствующий международному праву, и принять более эффективные меры по предупреждению и пресечению всех форм сексуального и гендерного насилия, в том числе в условиях конфликта;

b) разработать программу оказания всесторонней помощи жертвам и выжившим лицам, включая доступ к правосудию, и принять необходимые меры к тому, чтобы виновные были преданы суду и осуждены;

c) создать систему сбора дезагрегированных данных по всем формам гендерного насилия для определения масштаба и степени распространения этой проблемы;

d) принять меры к тому, чтобы военнослужащие, совершившие тяжкие преступления против гражданских лиц, включая убийство и изнасилование, преследовались в судебном порядке и чтобы дела о таких преступлениях передавались в гражданские суды.

87. В связи с проблемами в области прав человека, связанными с конфликтом, Специальный докладчик рекомендует правительству Мьянмы:

a) обеспечивать быстрое, независимое и беспристрастное расследование утверждений о нарушениях, которые совершены в охваченных конфликтом областях, а также судебное преследование и наказание всех виновных лиц;

b) принять меры к тому, чтобы заявители не подвергались наказанию или угрозам судебного преследования за подачу жалоб и стремление к получению компенсации за ущерб от нарушений, совершенных военнослужащими;

с) полностью прекратить мобилизацию детей в ряды вооруженных сил благодаря ужесточению процедур призыва, механизмам проверки возраста и независимому мониторингу и контролю всех вооруженных сил; демобилизовать всех детей, которые находятся в рядах вооруженных сил и в составе вооруженных групп; и ускорить ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах;

d) обеспечить полноправное участие местных и затрагиваемых общин, организаций гражданского общества и женщин в мирном процессе, в том числе на государственном уровне и в составе механизмов по осуществлению и мониторингу;

e) ратифицировать Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении; уделять приоритетное внимание обезвреживанию наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов; и провести всеобъемлющий обзор по вопросу наличия мин и мероприятия по обозначению минных полей и их обнесению заграждениями.

88. В области экономических, социальных и культурных прав Специальный докладчик рекомендует правительству Мьянмы:

a) обеспечить последовательное развертывание и внедрение процедур оценки воздействия на окружающую среду в сочетании с проведением реальных консультаций с затрагиваемыми общинами и принять меры к тому, чтобы вся соответствующая информация была открытой и находилась в свободном доступе;

b) ввести в действие после проведения масштабных и всеохватных консультаций новый закон о земельных ресурсах, соответствующий международным стандартам;

c) создать по итогам консультаций с организациями гражданского общества и затрагиваемыми лицами систему рассмотрения земельных споров, включающую механизмы для урегулирования нынешних и прошлых случаев;

d) пересмотреть действующие законы и нормативные положения, регулирующие добывающую промышленность, чтобы обеспечить включение в них положений о прозрачности и об охране окружающей среды, о социальной защите и защите прав человека.

89. Специальный докладчик также обращается ко всем внутренним и международным инвесторам и предприятиям с призывом соблюдать Руководящие принципы предпринимательской деятельности в контексте прав человека и другие соответствующие стандарты при осуществлении своих инвестиций и деятельности в Мьянме.

90. Специальный докладчик призывает правительство Мьянмы ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и другие основные международные договоры по правам человека.

91. На этом важном этапе ключевое значение приобретает постоянная поддержка и конструктивное взаимодействие со стороны международного сообщества. Поэтому Специальный докладчик настоятельно призывает международное сообщество продолжать тщательно отслеживать состояние дел в области прав человека и обращать внимание правительства Мьянмы на проблемы с правами человека, отмеченные в настоящем докладе. Она также призывает международное сообщество оценивать достигнутый прогресс на основе международных стандартов в области прав человека и следить за соблюдением Мьянмой своих международных обязанностей и обязательств.

Annex I

Legislation in need of reform in Myanmar*

<i>Legislation</i>	<i>Provision</i>	<i>Summary</i>	<i>Right at stake</i>	<i>References in reports by the Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar since 2011</i>
Democratic space				
Penal Code	141–145	Imposes criminal penalties for membership of ‘unlawful assemblies,’ including up to six months’ imprisonment for anyone joining or continuing an assembly, and up to two years for knowingly joining an assembly after it has been commanded to disperse.	Right to freedom of assembly	A/70/412 paras. 21 and 81(c); A/HRC/25/64 paras. 25 and 86(c); A/68/397 para. 67; A/HRC/22/58 paras. 26 and 90(b); A/HRC/19/67 para. 10; A/66/365 paras. 51 and 94(c)
	146, 147, 149	In an unlawful assembly, if any individual uses force or violence, all other members of the assembly can be prosecuted and imprisoned for violence, irrespective of their actual involvement.	Right to freedom of assembly	A/70/412 paras. 21 and 81(c)
	295	Imposes penalties of up to two years’ imprisonment for speech intended to cause religious outrage which insults, or attempts to insult, religion or religious belief.	Right to freedom of expression	A/HRC/25/64 para. 86 (c); A/HRC/19/67 para. 10; A/66/365 paras. 51 and 94(c)
	298	Imposes penalties of up to one year’s imprisonment for acts committed with deliberate intent to wound religious feelings.	Right to freedom of expression	
	499–502	Impose criminal penalties of up to two years’ imprisonment for defamation.	Right to freedom of expression	
	505	Imposes penalties of up to two years imprisonment for publishing or circulating statements, rumours or reports with intent to cause members of the military to disregard their duty or which are likely to incite or induce the public to commit a broad range of offences.	Right to freedom of expression	A/70/412 paras. 21 and 81(c); A/HRC/25/64 paras. 25, 74 and 86(c); A/68/397 para. 67; A/HRC/22/58 para. 90(b); A/HRC/19/67 para. 10; A/66/365 paras. 51 and 94(c)
Code of Criminal Procedure	401	Allows the President to reverse a decision to grant amnesty if, ‘in his opinion,’ any condition imposed at the time of release is later breached.	Right not to be arbitrarily detained	A/HRC/25/64 paras. 62 and 86(c); A/68/397 paras.5 and 67; A/67/383 para.9 and 95(c); A/HRC/22/58 para.7; A/HRC/19/67 para.25

* Non-exhaustive list

<i>Legislation</i>	<i>Provision</i>	<i>Summary</i>	<i>Right at stake</i>	<i>References in reports by the Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar since 2011</i>
Peaceful Assembly and Peaceful Processions Act (2011) (as amended in 2014)	4, 8	Requires individuals organising protests to seek prior permission from the authorities rather than to notify them. The permission granted by the authorities will be limited to a specific date, time, location and number of attendees, and will detail the specific chants to be used. If permission is denied, there is no right to appeal.	Right to freedom of assembly	A/70/412 paras. 20 and 81(c); A/HRC/28/72 paras. 13 and 64(a); A/69/398 paras. 27 and 79(d); A/HRC/25/64 paras. 24, 74 and 78(a); A/68/397 paras. 23, 62 and 84(a); A/HRC/22/58 paras. 26, 29, 32 and 90(a)
	12	Imposes a broad range of restrictions on assembly participants. In particular, they must not cause annoyance, behave in a way which could affect the country or Union, or use chants other than those prescribed in the permission.		
	18, 19	Impose penalties including prison sentences for unlawful assemblies or for breaching the above rules.		
Unlawful Associations Act (1908)	2, 16	Allow the President to declare any association illegal on the basis of a range of broad grounds related to security and maintenance of law and order.	Right to freedom of association	A/HRC/25/64 paras. 25, 74 and 78(b); A/HRC/22/58 paras. 26 and 90(b); A/67/383 paras. 28 and 95(c); A/HRC/19/67 para. 10; A/66/365 para. 51 and 94(c)
	17	Imposes penalties of up to three years' imprisonment for any member of an unlawful association or anyone who assists the association's operations. The manager of an unlawful association may be imprisoned for up to five years.		
Political Parties Registration Law (second amending legislation) (2014)	2	Amends section 4 of the Political Parties Registration Act to remove the right of associate and naturalized citizens and temporary certificate holders to form political parties.	Right to freedom of association	A/70/412 para. 12; A/HRC/28/72 para. 22; A/69/398 para. 14
	4	Amends section 10 (a) of the Political Parties Registration Act to remove the right of temporary certificate holders to become members of political parties.		
Electronic Transactions Law (2004)	34	Imposes penalties of up to five years' imprisonment for using electronic technology in relation to information which causes detriment to the interest of any organisation or person.	Right to freedom of expression	A/68/397 paras.17, 67 and 83(c); A/HRC/25/64 paras. 19 and 76(c); A/HRC/22/58 para. 89(d); A/67/383 paras. 26 and 95(c)
Telecommunications Law (2013)	66 (d)	Imposes penalties of up to three years' imprisonment for a range of broadly worded acts carried out through the telecommunications network, including defamation.	Right to freedom of expression	A.HRC/31/71 para. 19
	76	Allows government bodies unlimited power to enter and inspect any telecommunications service, or require them to submit documents, if it is in the public interest or in the interests of national security.	Right to privacy	A.HRC/31/71 para. 25
	77	Allows the Ministry of Information and Communications Technology broad powers to suspend or take control of any telecommunications service in an emergency situation.		

<i>Legislation</i>	<i>Provision</i>	<i>Summary</i>	<i>Right at stake</i>	<i>References in reports by the Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar since 2011</i>
Ward or Village Tract Administration Law (2012)	13, 17	Require individuals to register with the Ward or Village Tract Administrator any overnight guest who is not registered as part of the family unit. Allow the Administrator to conduct household inspections to determine if unregistered guests are present.	Right to privacy	A/70/412 para. 29
News Media Law (2014)	9	Imposes a Code of Conduct on all media workers, including an obligation to avoid writing news that deliberately affects the reputation of a specific person or organization and obey unspecified regulations published by the Media Council.	Right to freedom of expression	A/70/412 para. 72; A/HRC/28/72 paras. 7 and 64(b); A/69/398 para 23
	25	Imposes a fine of up to 1,000,000 kyats for breach of certain sections of the Code of Conduct, including the prohibition on deliberately causing reputational damage.		
Printing and Publishing Enterprise Law (2014)	4–7, 15, 16, 19	Require publishing business to apply to the Ministry of Information for a licence. Imposes fines of up to 5,000,000 Kyats on those failing to do so. Allow the Ministry to revoke or suspend licences if the organisation is found to have applied dishonestly. This decision may only be appealed to the Minister of Information.	Right to freedom of expression	A/70/412 para. 72; A/HRC/28/72 paras. 6 and 64(c);
Television and Video Law (1985)	22	Creates a Video Censor Board which includes the Managing Director of the Myanmar Motion Picture Enterprise (administered by the Ministry of Information) and representatives from ‘relevant’ government departments.	Right to freedom of expression	A/HRC/25/64 para 76(c); A/68/397 paras. 67 and 83(c); A/HRC/22/58 paras. 89(d) A/HRC/19/67 paras. 10 and 42; A/66/365 paras. 51 and 94(c)
	24	Allows the Video Censor Board unlimited power to prohibit the public exhibition of a video tape, to seize and destroy any such video tape, and to require a video to be amended or partially erased before public exhibition.		
	26	Allows the Video Censor Board to revoke a video censor certificate if there is a ‘valid reason’ for doing do.		
	38	Provides the Video Censor Board unlimited power to limit the public exhibition of foreign imported video tapes and amend or erase ‘unsuitable’ elements of video tapes before export.		
	32	Imposes penalties of up to three years’ imprisonment for anyone committing a range of offences including distributing or exhibiting a video without a video censor certificate and operating a video business without a licence.		

<i>Legislation</i>	<i>Provision</i>	<i>Summary</i>	<i>Right at stake</i>	<i>References in reports by the Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar since 2011</i>
Motion Picture Law (1996)	10	Provides for the creation of a Motion Picture Censor Board which includes the Managing Director of the Myanmar Motion Picture Enterprise (administered by the Ministry of Information) and representatives from ‘relevant’ government departments.	Right to freedom of expression	A/68/397 paras 67 and 83(c); A/HRC/25/64 para 76(c); A/HRC/22/58 para 89(d); A/67/383 paras 26 and 95(c); A/HRC/19/67 paras. 10 and 42; A/66/365 paras. 51 and 94(c).
	12	Allows the Motion Picture Censor Board to refuse permission to film a feature or only allowing filming to begin once a feature has been modified.		
	13	Allows the Motion Picture Censor Board unlimited power to prohibit the public exhibition of a motion picture, to retain or destroy any motion picture films at will; and to require a motion picture to be amended, before public exhibition.		
	17	Allows the Motion Picture Censor Board to revoke a censor certificate if there is a ‘valid reason’ for doing so.		
	33	Imposes penalties of up to one year’s imprisonment for anyone carrying on a motion picture business without a licence or screening a motion picture without a Certificate.		
Computer Science Development Law (1996)	34	Imposes penalties of up to 15 years’ imprisonment for anyone who uses information technology to distribute information or to carry out an act which undermines a range of broadly worded categories including ‘national unity’ and ‘national culture.’	Right to freedom of expression	A/68/397 paras. 67 and 83(c); A/HRC/25/64 para 76(c); A/HRC/22/58 para 89(d); A/67/383 paras. 26 and 95(c); A/HRC/19/67 paras. 10 and 42; A/66/365 paras. 51 and 94(c)
Emergency Provisions Act (1950)	5	Imposes penalties of up to seven years’ imprisonment for ‘anything’ that is done with various broad categories of intent, including anything done to affect the ‘loyalty’ of civil servants or to ‘spread false news.’	Right to freedom of expression	A/HRC/25/64 paras 19, 74 and 76(c); A/68/397 paras. 67 and 83 (c); A/HRC/22/58 para. 89(d); A/67/383 para. 95(c); A/66/365 para. 94(c)
State Protection Act (1975) (as amended in 1991)	10, 11, 14, 16	The Central board may order the detention of an individual for up to 180 days which may be extended to five years upon approval by the Cabinet. Restriction on the movement of an individual can also be ordered by the Central Board for up to one year. Detention must be reviewed every 60 days by the Cabinet or the Central Board. The article is silent on procedural guarantees for the detained individual.	Right not to be arbitrarily detained	A/68/397 para. 67 and 83(c), A/HRC/25/64 para. 76(c); A/HRC/22/58 para. 89 (d); A/67/383 para. 95(c); A/HRC/19/67 para. 10; A/66/365 paras. 51 and 94(c)
	20	Appeals against decisions made by the Central Board can only be made to the Cabinet.	Right to an effective remedy	

<i>Legislation</i>	<i>Provision</i>	<i>Summary</i>	<i>Right at stake</i>	<i>References in reports by the Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar since 2011</i>
Independence of judges and lawyers				
Contempt of Courts Law (2013)	2(d), 10	Imposes penalties of up to six months' imprisonment for a range of acts relating to judicial proceedings, including 'impairing the public trust' in the judiciary or commenting on a judicial decision before it is passed, the latter subject to a defence of truth.	Right to freedom of expression and opinion	A/HRC/25/64 paras. 56 and 86(b)
Penal Code	228	Imposes penalties of up to six months' imprisonment for anyone who intentionally 'offers any insult' or 'causes any interruption' to any public servant sitting in a judicial capacity.	Right to freedom of expression and opinion	A/HRC/31/71 para. 17
Minorities and citizenship				
Religious Conversion Law (2015)	2 (c), 5, 7, 10	Creates a state regulated system for changing religion, which requires application, justification, and registration for conversion, followed by an interview, mandated study, and approval by the Registration Board.	Right to freedom of religion and belief	A/70/412 paras. 76 and 81 (d); A/HRC/28/72 paras. 28 and 67(b)
Population Control Health-care Law (2015)	2 14 (f)	Refers to 'population control', which could be seen as regressive and coercive approach to population and development. Provides a list of functions and duties of township groups including 'organizing' married couples to practice 36-month birth spacing between pregnancies.	Sexual and reproductive health and rights	A/70/412 para 76 and 81(d); A/HRC/28/72 para 28 and 67(b)
Buddhist Women's Special Marriage Law (2015)	9 (c) 26, 27 32	Requires Buddhist women above 18 and under age 20 to seek parental consent to enter into marriage with non-Buddhist men. This requirement is not imposed on Buddhist men. Provides that a cohabiting couple, where the female partner is Buddhist and the male partner is not, shall be assumed to have married in certain circumstances. The Buddhist women's parents, guardians or relatives may provide information about this cohabitation which can result in the couple being forced to marry or being sued in court. The provision is only applicable to Buddhist women cohabiting with non-Buddhist men. Provides protections against some forms of domestic violence for Buddhist women married to men of other faiths but does not extend these protections to all women. In cases of separation, dissolution of marriage or divorce, non-Buddhist fathers are denied custody of children in all circumstances.	Right to marry Right to equality and non-discrimination	A/70/412 para. 76 and 81(d), A/HRC/28/72 para 29 and 67(b)

<i>Legislation</i>	<i>Provision</i>	<i>Summary</i>	<i>Right at stake</i>	<i>References in reports by the Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar since 2011</i>
	24, 39, 40	Impose broad and vague obligations on non-Buddhist men married to Buddhist women such as not to “insult, in words or in writing or through visible representation or gesture, with bad intention to cause bitter feeling to the Buddhist”. Penalties for breach of these obligations include possible prison sentences.		
Monogamy Law (2015)	10, 16, 17	Impose criminal penalties for extramarital relationships.	Right to privacy Right to non-discrimination	A/70/412 para 76 and 81(d), A/HRC/28/72 para 29 and 67(b)
Citizenship Law (1982)	3 (1)	Gives full citizenship only to those ethnic groups which settled in Myanmar prior to 1823 AD.	Right to equality and non-discrimination	A/70/412 para 41 and 81(b), A/HRC/28/72 para 67(e), A/69/398 para 12 and 53, A/HRC/25/64 para 49 and 83(f), A/68/397 para 57 and 91(n), A/HRC/22/58 para 56 and 94(h), A/67/383 para 65 and 94(f)
	35	Allows the revocation of associate citizenship on vague grounds of ‘disaffection or disloyalty’ to the state or offences ‘involving moral turpitude.’		
	58	Allows the revocation of naturalized citizenship on vague grounds of ‘disaffection or disloyalty’ to the state or offences ‘involving moral turpitude.’		
Economic, social and cultural rights				
Farmland Law (2012)	12, 15, 17, 19	Forms management bodies made up of representatives of Ministries who are in charge of resolving land disputes and approving land use change. Prohibits the farmer granted the right to use the land from various activities without permission from the management bodies including growing other crops or leaving the land to fallow. Breach of the requirement can lead to a fine, eviction or the removal of buildings constructed without permission.	Right to adequate standard of living, including the right to adequate housing, food, water and sanitation	A/70/412 para. 62; A/69/398 para. 57; A/HRC/25/64 para. 27; A/68/397 para. 29; A/67/383 paras. 38
	22, 29, 30	The Farmland Management Body and the Cabinet can authorise the use of land for other purposes if it is deemed to be in the national interest, subject to compensation. There is no right to appeal to an independent body.		

<i>Legislation</i>	<i>Provision</i>	<i>Summary</i>	<i>Right at stake</i>	<i>References in reports by the Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar since 2011</i>
Vacant, Fallow and Virgin Lands Management Law (2012)	2–4, 25	Defines vacant, fallow and virgin land and creates a committee made up of ministry personnel and other ‘suitable persons’, charged with authorising the right to use vacant fallow and virgin land. It has the vague duty to work with relevant government departments to protect farmers utilizing land without formal recognition.	Right to adequate standard of living, including the right to adequate housing, food, water and sanitation	A/70/412 para. 62; A/68/397 para. 29; A/HRC/25/64 para. 27
Land Acquisitions Act (1894)	4, 6 (1), 7, 16	Allows the President to order the confiscation of land if in his opinion it ‘is needed or is likely to be needed for any public purposes’ subject to a procedure and compensation.		A/70/412 para. 62
Other				
Penal Code	377	Imposes penalties of up to ten years’ imprisonment for sexual intercourse ‘against the order of nature’, which includes consensual same sex conduct.	Right to privacy, equality and non-discrimination	A/68/397 paras. 43 and 89(a)
	497, 498	Imposes penalties of up to five years’ imprisonment for adultery when committed by a man.	Right to privacy	
Former Presidents’ Security Law (2016)	10	Gives former Presidents immunity from judicial prosecution for measures taken during their term of service ‘in accordance with the law’.	Right to remedy and accountability	A/HRC/31/71 para. 12
Myanmar National Human Rights Commission Law (2014)	5, 8, 9	Grants authority to a Selection Board containing a significant number of Government officials to adopt its own undefined procedures for nominating 30 prospective Commission members. The President, in conjunction with the speakers of both houses of Parliament, selects up to 15 Commission members from this shortlist and also appoints the Chair and Vice Chair.	Not fully compliant with Paris Principles on composition, independence and pluralism	A/HRC/31/71 para. 74
	46	The law is silent on how the Commission’s budget is developed.		